

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 687/95,

annettu 27 päivänä maaliskuuta 1995,

markkinointivuoden 1994—1995 aikana markkinoilta vedettyjen hedelmien ja vihannesten ilmaisjakelusta yhteisön ulkopuolella

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisistä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun asetuksen (ETY) N:o 1035/72<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 35 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

on annettava säännökset markkinointivuodeksi 1994—1995 erityisesti omenoiden ja appelsiinien markkinoilta vetämisestä asetuksen (ETY) N:o 1035/72 mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 1035/72 21 artiklassa rajataan interventiotuotteiden vastaanottajat,

tiettyjen kolmansien maiden väestön ja erityisesti entisen Jugoslavian kriisin koetteleman väestön elintarvikehuollon edellytysten parantamiseksi markkinoilta vedettyjä omenoita, appelsiineja tai tarvittaessa muita hedelmiä ja vihanneksiä olisi voitava lähettää näihin kolmansiin maihin jäsenvaltioiden hyväksymien hyväntekeväisyysjärjestöjen välityksellä,

tällaisesta toiminnasta ei säädetä asetuksen (ETY) N:o 1035/72 21 artiklassa; toisaalta kolmansien maiden tietyn väestön ja erityisesti entisen Jugoslavian kriisin koetteleman väestön elintarvikehuoltovaikeuksien ja toisaalta yhteisön markkinoilta vedettyjen omenoiden ja appelsiinien määrän vuoksi kuitenkin olisi toteutettava poikkeuksellisesti mainitusta 21 artiklasta poikkeava toimenpide, jotta kyseiset järjestöt voisivat toimittaa markkinoilta vedettyjä tuotteita kyseisille väestöille niiden jakamiseksi ilmaiseksi humanitaarisena apuna,

jaettaessa markkinoilta vedettyjä hedelmiä ja vihanneksiä ilmaiseksi lajittelu-, pakkaus- ja kuljetuskustannuksista voidaan vastata hedelmä- ja vihannesalalla ostohintoihin sovellettavien mukautuskertoimen vahvistamisesta 20 päivänä marraskuuta 1986 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3587/86<sup>(2)</sup>, omenoiden ja sitrushedelmien ilmaisjakeluun liittyvistä lajittelu- ja pakkaus-sista vastaamisen edellytyksistä 23 päivänä heinäkuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2103/90<sup>(3)</sup> sekä yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 21 artiklan soveltamisesta 4 päivänä elokuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2276/92<sup>(4)</sup> mukaisesti,

olisi pidettävä mielessä, että ne hyväntekeväisyysjärjestöt, jotka toteuttavat kyseistä toimintaa, vastaavat kyseisten tuotteiden kuljetuskustannuksista yhteisön ulkopuolella,

olisi säädettävä komission ennakkoluvasta, jotta voitaisiin varmistaa kunkin toimen toteuttamiskelpoisuus,

on tarpeen, että jäsenvaltiot huolehtivat kyseisten toimien moitteettomasta sujuvuudesta ja että ne antavat siitä myöhemmin tiedon komissiolle, ja

komissio voi päättää hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon saatuaan soveltaa tätä asetusta muihin markkinoilta vedettyihin hedelmiin ja vihanneksiin tai muihin määräpaikkoihin kolmansien maiden hankintavaikeuksien ja markkinatilanteen perusteella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

1. Tämän asetuksen 2 artiklassa säädettyjen edellytysten ja asetuksen (ETY) N:o 1035/72 21 artiklasta poiketen markkinointivuoden 1994—1995 aikana markkinoilta vedetyt syötäväksi tarkoitetut omenat ja appelsiinit voidaan luovuttaa mainitun markkinointivuoden aikana jäsenvaltioiden hyväksymien hyväntekeväisyysjärjestöjen haltuun niiden jakamiseksi ilmaiseksi humanitaarisena apuna entisen Jugoslavian alueella kyseisen alueen kriisin koettelemalle väestölle.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin toimiin liittyvistä lajittelu-, pakkaus- ja kuljetuskustannuksista yhteisössä vastataan asetusten (ETY) N:o 3587/86, (ETY) N:o 2103/90 ja (ETY) N:o 2276/92 säännösten mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2753/94 (EYVL N:o L 292, 12.11.1994, s. 3)

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 334, 27.11.1986, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2868/93 (EYVL N:o L 262, 21.10.1993, s. 27)

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 191, 24.7.1990, s. 19

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 220, 5.8.1992, s. 22, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1445/93 (EYVL N:o L 142, 12.6.1993, s. 27)

3. Tuotteet, jotka on lähetetty 1 kohdan mukaisesti, eivät saa vientitukea. Vientiä koskevaa tulliasiakirjaa, passitusasiakirjaa ja mahdollisesti annettua T5-asiakirjaa on täydennettävä merkinnällä "ilman tukea".

#### 2 artikla

Jäsenvaltioiden on esitettävä komissiolle niiden hyväksymien hyväntekeväisyysjärjestöjen ilmaisjakelutoimia koskevat suunnitelmat. Komissio päättää markkinoilta vedettyjen tuotteiden tilanteen perusteella, voidaanko niiden toteuttamiseen antaa lupa ottaen huomioon moitteetonta päätökseen saattamista koskevat takeet.

#### 3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki ilmaisjakelutoimien moitteettoman sujumisen varmistamiseksi tarvittavat toimenpiteet.

2. Markkinointivuoden 1994—1995 päättyessä jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän asetuksen

mukaisesti toteutettavien jakelujen määrät ja vastaanottajat.

#### 4 artikla

1. Yksityiskohtaiset säännöt tämän asetuksen soveltamisesta ja erityisesti yhteisön hätäapusuunnitelman mukaisesti yhteensovittamista entisessä Jugoslaviassa voidaan tarvittaessa antaa asetuksen (ETY) N:o 1035/72 33 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2. Jos jonkin kolmannen maan hankinnassa ilmenee huomattavia vaikeuksia, komissio voi päättää 1 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen tämän asetuksen soveltamisesta muihin markkinoilta vedettyihin hedelmiin ja vihanneksiin tai muihin määräpaikkoihin.

#### 5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 1995.

*Neuvoston puolesta*

J. PUECH

*Puheenjohtaja*